



# Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

**20**-е пленарное заседание

Четверг, 22 сентября 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Элиассон ..... (Швеция)

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

## Пункт 8 повестки дня (продолжение)

### Общие прения

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется премьер-министру и министру финансов, планирования и национальной безопасности Сент-Китса и Невиса Его Превосходительству достопочтенному Дензилу Дугласу.

**Г-н Дуглас** (Сент-Китс и Невис) (*говорит по-английски*): Наше правительство поддерживает доклад Генерального секретаря, в котором подтверждается, что развитие, мир, безопасность и права человека имеют основополагающее значение для благополучия любого современного государства. Правительство Сент-Китса и Невиса полностью убеждено в наличии неразрывной связи между сокращением масштабов нищеты, укреплением прав человека, экономическим развитием, безопасностью и благим управлением.

К сожалению, сложилась тенденция рассматривать эти вопросы по отдельности в угоду так называемым политическим императивам. Считаю, что политика не должна и не может существовать в условиях вакуума. Политика касается людей, а значит национальная, региональная и даже международная организационная политика также должна касаться людей. Это подтверждают яркие примеры.

Политический ландшафт ясно указывает на взаимосвязь таких процессов, как искоренение нищеты, безопасность, экономическое развитие и управление. Задача управления становится все более сложной в свете растущей безработицы, расширения масштабов нищеты, роста цен на энергоносители и повышения стоимости жизни. В результате этого мы становимся свидетелями социального расслоения и гражданских волнений. Плоды глобализации по-прежнему остаются недоступными для самых бедных групп населения, которые подвергаются еще большей маргинализации и обвиняют свои правительства, и которым, несмотря на предпринимаемые ими активные усилия, зачастую отводится второстепенное место в политических заявлениях и экономической деятельности.

Некоторые из граждан начали более громко и открыто выражать свое недоверие по отношению к политике правительства, которая не в состоянии обеспечить преимущества демократии и глобализации и содействовать сокращению масштабов нищеты, безработицы и повышению уровня жизни населения. Экономический и политический разрыв между богатыми и бедными странами продолжает неуклонно увеличиваться, в то время как недоверие продолжает оставаться характерной чертой отношений между развитыми и развивающимися странами.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

05-51867 (R)

**\*0551867\***

Ожидается, что малые государства, несмотря на их ограниченные и уменьшающиеся ресурсы, должны на равной основе участвовать в борьбе с социальными бедствиями, с которыми нам всем приходится сталкиваться. Однако это сильно подрывает наши возможности в области осуществления новых инвестиций, необходимых для обеспечения социально-экономического развития. В этой связи мы настоятельно призываем государства-члены оказать существенную поддержку достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы также настоятельно призываем их наладить с нами партнерские отношения, признав нашу уязвимость перед лицом стихийных бедствий и других внешних экономических факторов, а также необходимость создания особого и дифференцированного режима в области торговли и предоставления нам доступа на рынки развитых стран. Мы настоятельно призываем развитые страны проводить политику, которая не будет подрывать наши усилия или сводить на нет результаты, достигнутые малыми развивающимися государствами. Мы призываем к обеспечению равноправия и соблюдению принципа «живи и дай жить другим».

Несмотря на огромные трудности, правительство Сент-Китс и Невиса, со своей стороны, готово выполнить свои обязательства. При осуществлении наших усилий и политики мы руководствуемся насущной необходимостью укрепления прав ребенка. Мы считаем, что содействие соблюдению прав ребенка является главным элементом полной и эффективной защиты прав человека. Мы также глубоко убеждены в том, что, если мы предоставим каждому ребенку Сент-Китс и Невиса доступ к начальному и среднему образованию, питьевой воде и здравоохранению, то тем самым мы создадим условия для становления в нашей стране более здорового, лучше приспособленного к жизни и производительного взрослого населения, права которого будут укрепляться и воплощаться в наших политических стратегиях и программе развития нашей гордой страны.

Повсюду признается, что право на развитие также является одним из основных прав человека, и национальные правительства несут главную ответственность за его обеспечение. Задолго до того, как сообщество наций разработало и официально утвердило цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, это основное право

признавалось правительством и народом Сент-Китс и Невиса. Например, согласно докладу о Развитии человеческого потенциала за этот год, изданному Программой развития Организации Объединенных Наций, Сент-Китс и Невису на основе индекса развития человеческого потенциала присвоено 49 место из 177 — второе место в Карибском регионе и самое высокое место в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Доклад отражает реальную ситуацию в Сент-Китс и Невисе, где коэффициент грамотности среди взрослых составляет 97,8 процента, продолжительность жизни — 70 лет, при этом данная цифра требует пересмотра в сторону повышения, и общий показатель охвата населения системой образования первой, второй и третьей ступени составляет 89 процентов. В докладе подчеркивается наша приверженность достижению гендерного равенства, включая обеспечение одинакового показателя охвата девочек и мальчиков системой школьного образования как на первом, так и на втором уровнях. В докладе также подтверждается, что 98 процентов населения нашей страны имеют доступ к безопасной воде и санитарным услугам. Что касается области здравоохранения, в докладе отмечается, что в Сент-Китс и Невисе 99 процентов младенцев охвачены программой иммунизации от туберкулеза и кори.

Панкарибское партнерство по борьбе с ВИЧ/СПИДом (ПАНКАП), созданное Карибское сообществом (КАРИКОМ), является полезным и практичным механизмом для принятия коллективных действий и обеспечения результатов. В борьбе с ВИЧ/СПИДом Сент-Китс и Невис использует именно эту модель. ПАНКАП доказало свою полезность и было признано в качестве оптимальной практической модели. Поэтому в настоящее время мы проводим политику, нацеленную на обеспечение всеобщего доступа к лечению и уходу и искоренение дискриминации и остракизма в отношении лиц, затронутых ВИЧ/СПИДом, одновременно продолжая осуществление наших инициатив в области просвещения населения в вопросах предотвращения распространения этого вируса.

С учетом дохода на душу населения, составляющего более 7000 долл. США, нашу страну можно смело отнести к категории стран с доходом выше среднего. Мы благодарны Организации Объединенных Наций за признание предпринимаемых нами усилий, которые являются результатом политики,

нацеленной на обеспечение развития человека, несмотря на препятствия, с которыми нам приходится сталкиваться в качестве малого государства. Они также отражают приверженность моего правительства обеспечению защиты прав наших детей и их роли в построении будущего нашей страны.

Это, однако, лишь одна сторона медали. Достижения, о которых я говорил, были обеспечены благодаря огромным затратам — затратам, которые ложатся тяжким бременем на плечи нашего народа. Прошлые десятилетия были особенно трудным для Сент-Китс и Невиса. Наше малое островное государство по-прежнему весьма уязвимо перед лицом стихийных бедствий, внешних экономических колебаний и несправедливой политики в отношении малых государств, таких как наше. Моя страна стала жертвой череды ураганов, оползней и наводнений, причинивших ущерб размером в полмиллиарда долларов США. Мы были вынуждены выделить на цели восстановления в ущерб процессу развития значительные средства из наших скудных ресурсов.

Страны всего Карибского региона имеют весьма схожий опыт. Например, в июле этого года братская страна Гренада, являющаяся членом КАРИКОМ, вновь подверглась серьезному разрушению в результате урагана «Эмили» в добавок к разрушениям, причиненным в прошлом году ураганом «Айван». Мальдивы, другое братское малое островное государство, из-за обрушившегося на него цунами обратилось с просьбой о приостановке процесса, начатого в целях исключения его из списка наименее развитых стран. Мы поддерживаем просьбу Мальдивов.

Помимо расходов на восстановление, роста цен и высоких издержек, связанных с импортом продовольствия, Сент-Китс и Невис, ставший одним из популярных мест для отдыха туристов, после 11 сентября вынужден нести непомерно высокие расходы в связи с обеспечением дополнительных мер безопасности. Принятое недавно Всемирной торговой организацией решение в отношении торговых преференций нанесло серьезный удар по малым карибским государствам и создало угрозу подрыва их экономической основы.

В том, что касается моей страны, то после того, как она в течение многих столетий занималась производством сахара и продажей его на европейских рынках — что служило основой экономиче-

ской поддержки и социальной стабильности нашей страны — мы были вынуждены ликвидировать эту отрасль промышленности, ставшую жертвой постоянных убытков и растущей задолженности. Сент-Китс и Невис больше не в состоянии с прибылью для себя конкурировать на мировом рынке из-за искусственно установленных низких цен на сахар и применяемых некоторыми странами несправедливых методов торговли. Все это приводит к серьезным последствиям с точки зрения повышения уровня безработицы, социального расслоения, психологического стресса и резкого уменьшения столь необходимых нам валютных поступлений.

Мы попытались подготовиться к таким обстоятельствам с помощью процесса экономической диверсификации, но поддержка от международного сообщества была недостаточной. Стоимость займов, исключение безвозмездного финансирования из перечня услуг международных финансовых учреждений и стоимость восстановительных работ по ликвидации последствий ежегодных ураганов становились все более обременительными. Творческие инициативы в сфере правовой политики, особенно в секторе международных финансовых услуг, были поставлены под сомнение и сведены на нет некоторыми развитыми странами.

Стремясь достичь целей развития тысячелетия к 2015 году, правительство нашей страны также проводило политику, направленную на стимулирование и содействие росту частного сектора посредством инвестиций в материальную инфраструктуру и развитие человеческих ресурсов. Но мы нуждаемся в международной политической и экономической поддержке.

Генеральный секретарь подчеркнул, что в разных странах угрозы миру и безопасности понимаются по-разному. Если мы хотим укрепить коллективную безопасность, мы должны осознавать и учитывать эту разницу. Таким же образом мы призваны оказывать помощь в борьбе с терроризмом, контрабандой наркотиков, транснациональной организованной преступностью и другими бедствиями, которые угрожают международному миру и безопасности в более развитых странах. Поэтому логично было бы ожидать такой же поддержки в борьбе с хроническими проблемами, которые встают перед малыми государствами. Чтобы справиться с этими непростыми вызовами, мы призываем международное сообщество оказать поддержку и внести вклад в полное, своевременное и

вклад в полное, своевременное и эффективное осуществление Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, которую мы считаем важным механизмом достижения целей развития тысячелетия.

Правительство нашей страны с воодушевлением восприняло предложение Генерального секретаря об учреждении Совета по правам человека. Мы также поддерживаем эффективные преобразования в Организации Объединенных Наций, которые также означают, что Совет Безопасности должен эволюционировать, чтобы соответствовать реалиям сегодняшнего мира. Организация Объединенных Наций должна также играть более значимую роль в развитии, и ей необходимо уделять больше внимания проблемам малых островных развивающихся государств. Малые государства могут предложить модели передовой практики и творческие идеи, которые могут принести пользу международному обмену мнениями о развитии, мире, безопасности и правах человека.

Мы призываем к повышению уровня прозрачности работы ключевых органов Организации Объединенных Наций и расширению возможностей для участия малых государств в процессе принятия решений этими органами.

Народ Тайваня по-прежнему не допущен в содружество наций, которое было создано для того, чтобы представлять надежды и чаяния всех народов. Правительство моей страны вновь призывает учитывать мнение народа Китайской Республики на Тайване, обеспечить его должную представленность и пригласить его к участию в важных обсуждениях, касающихся мира, безопасности человека, развития и прав человека. Я считаю, что мы не смогли бы должным образом защищать права человека, если бы из-за политической изоляции поколения людей оставались за рамками таких важных вопросов и форумов, на которых они обсуждаются.

Я со сдержанным оптимизмом смотрю в будущее. С одной стороны, правительства вновь выразили приверженность борьбе за построение мира без нищеты и страха, со свободой жить достойно. Кроме того, мы все стоим перед потребностью реформирования Организации Объединенных Наций

в надежде, что она сможет играть более эффективную роль в этом постоянно меняющемся мире.

Однако направление встречи высокого уровня, прошедшей на прошлой неделе, предполагает большую вероятность того, что некоторые развитые страны все же могут отказаться от своих обязательств, что еще более ослабит усилия развивающихся стран, направленные на искоренение нищеты, создание рабочих мест, поощрение безопасности человека и уменьшение разрыва между богатыми и бедными странами.

У нас все еще есть возможность усилить глобальное партнерство, чтобы претворить обещания в жизнь и обеспечить будущее наших детей, будущее, в котором не будет дефицита предметов первой необходимости, будущее, свободное от страха перед насилием, с гарантиями защиты права на достойную жизнь. Только тогда мы сможем построить и укрепить фундамент демократии, усилить коллективную безопасность и начать процесс, который превратит глобализацию в средство, несущее перемены для всех народов мира.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и общественных служб Содружества Багамских Островов Его Превосходительству почтенному г-ну Фредерику А. Митчеллу.

**Г-н Митчелл** (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я имею честь поздравить Вас с избранием на пост Председателя шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы отдать дань уважения неустанным усилиям Вашего предшественника, г-на Жана Пинга, в его руководстве работой пятьдесят девятой сессии.

От имени премьер-министра Содружества Багамских Островов, а также правительства и народа Багамских Островов, я хотел бы выразить соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов Америки в связи с последствиями урагана «Катрина». К сожалению, народ Багамских Островов слишком хорошо знаком с подобной ситуацией, и мы по-прежнему предлагаем нашу всестороннюю помощь и поддержку.

Пленарное заседание высокого уровня, состоявшееся на прошлой неделе, на котором присутствовало так много глав государств и правительств,